

Taganrogskiy Vestnik. 1917, January 27, no. 25, p. 4.

Таганрогский вестник. 1917. 27 января, № 25. С. 4.

Quoted in Val'kova, S. V. Rachmaninoff: Chronicle of Life and Works, vol. 2, p. 501

We remind our readers that today, January 27th, the renowned pianist and composer Sergei Vasilyevich Rachmaninoff will perform at the Apollo City Concert Hall. The pianist is performing at the invitation of the IRMO.

This was S.V.'s second visit, and since then, Taganrog audiences have heard only local pianists, who have performed a vast array of piano works and, presumably, thoroughly prepared and significantly developed our audiences' ability to recognize both the qualities of the performers and the works they perform from the vast piano repertoire. Thanks to the high qualities of our local virtuosos, we can currently only be interested in exceptional achievements in the field of piano performance and composition.

The Taganrog public will have the rare, unfortunately for us, good fortune of encountering an exceptional phenomenon in the field of modern pianism, for no one can play his own works the way Rachmaninoff does. S. V. Rachmaninoff is a world-class pianist, if we are not mistaken, of the school of A. Rubinstein and F. Liszt, with exceptional natural gifts.¹

All this gives us the right to recommend that both students and teachers listen to Rachmaninoff, and, moreover, listen with attention and maintain absolute silence in the concert hall during the performance.

Today there is an opportunity for many to be delighted, but also to learn a lot.

¹ Rachmaninoff was not a direct student or follower of A. Rubinstein and F. Liszt, but he can be counted among the outstanding musicians who developed the principles of large-scale romantic pianism.

[Translation: Google]

Напоминаем нашим читателям, что сегодня, 27 января, состоится концерт знаменитого пианиста и композитора Сергея Васильевича Рахманинова в городском концертном зале «Аполло». Пианист играет по приглашению ИРМО.

Этот приезд С. В. уже второй, и с тех пор таганрогская публика слушала только местных пианистов, переигравших огромную массу фортепьянных произведений и, надо думать, основательно подготовивших и значительно развивавших наших слушателей в смысле способности распознавать как качества исполнителей, так и исполняемых произведений из необъятного фортепьянного репертуара. Благодаря высоким качествам наших местных виртуозов, нас в настоящее время может заинтересовать только исключительное явление в области фортепианной игры и композиции.

Таганрогская публика будет иметь слишком редкое, к сожалению, для нас счастье встретиться именно с исключительным явлением в области современного пианизма, ибо так играть свои вещи, как играет их Рахманинов, - Никто не может. С. В. Рахманинов мировой пианист, если не ошибаемся, школы А. Рубинштейна и Ф. Листа при свер-хисключительных природных данных.¹

Все это дает нам право рекомендовать послушать Рахманинова и учащимся и учащим и притом слушать со вниманием и с соблюдением абсолютной тишины в концертном зале во время исполнения.

Сегодня предоставляется случай многим восторгаться, но и многому поучиться.

1 Рахманинов не был прямым учеником или последователем А. Рубинштейна и Ф. Листа, однако его можно причислить к ряду выдающихся музыкантов, развивавших принципы масштабного романтического пианизма.